

COMMISSION COMMUNAUTAIRE FRANÇAISE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2006 — 2516

[C — 2006/31282]

15 DECEMBRE 2005. — Décret contenant le deuxième feuilleton d'ajustements du budget des voies et moyens de la Commission communautaire française pour l'année budgétaire 2005 (1)

L'Assemblée de la Commission communautaire française et Nous, Collège, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. Le présent décret règle une matière visée aux articles 115, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 116, § 1^{er}, 121, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 127, 128, 129, 131, 132, 135, 137, 141 et 175 de la Constitution, en vertu des articles 138 et 178 de la Constitution.

Art. 2. Pour l'année budgétaire 2005, les recettes de la Commission communautaire française sont réévaluées à :

	(en milliers d'EUR)
pour les recettes courantes	279.794
pour les recettes en capital	0
total des recettes	279.794

conformément au tableau ci-annexé.

Art. 3. Le présent décret entre en vigueur le jour de son approbation par l'Assemblée.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 15 décembre 2005.

B. CEREXHE,

Président du Collège de la Commission communautaire française,
chargé de la Fonction publique et de la Santé

Ch. PICQUE,

Membre du Collège de la Commission communautaire française,
chargé de la Cohésion sociale

Mme E. HUYTEBROECK,

Membre du Collège de la Commission communautaire française,
chargée du Budget, des Personnes handicapées et du Tourisme

Mme F. DUPUIS,

Membre du Collège de la Commission communautaire française,
chargée de la Formation professionnelle, de l'Enseignement, de la Culture et du Transport scolaire

E. KIR,

Membre du Collège de la Commission communautaire française,
chargé de l'Action sociale, de la Famille et du Sport

Notes

(1) Références...

VERTALING

FRANSE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2006 — 2516

[C — 2006/31282]

**15 DECEMBER 2005. — Decreet tot aanpassing van de middelenbegroting
van de Franse Gemeenschapscommissie voor het begrotingsjaar 2005 (1)**

De Vergadering van de Franse Gemeenschapscommissie heeft aangenomen en Wij, College, bekraftigen wat volgt :

Artikel 1. Dit decreet regelt een aangelegenheid bedoeld in de artikelen 115, § 1, eerste lid, 116, § 1, 121, § 1, eerste lid, 127, 128, 129, 131, 132, 135, 137, 141 en 175 van de Grondwet krachtens de artikelen 138 en 178 van de Grondwet.

Art. 2. Voor het begrotingsjaar 2005 worden de ontvangsten van de Franse Gemeenschapscommissie herraamd op :

	(in duizenden EUR)
voor de lopende ontvangsten	279.794
voor de ontvangsten in kapitaal	0
hetzij in totaal	279.794

overeenkomstig bijgevoegde tabel.

Art. 3. Dit decreet treedt in werking de dag dat het wordt goedgekeurd door de Vergadering.

Vaardigen onderhavig decreet uit, en bevelen dat het wordt gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 15 december 2005.

B. CEREXHE,

Voorzitter van het College van de Franse Gemeenschapscommissie,
belast met Openbaar Ambt en Gezondheid.

Ch. PICQUE,

Lid van het College van de Franse Gemeenschapscommissie,
belast met Sociale Cohesie.

Mevr. E. HUYTEBROECK,

Lid van het College van de Franse Gemeenschapscommissie,
belast met Begroting, Gehandicapten en Toerisme

Mevr. F. DUPUIS,

Lid van het College van de Franse Gemeenschapscommissie,
belast met Beroepsopleiding, Onderwijs, Cultuur en Schoolvervoer

E. KIR,

Lid van het College van de Franse Gemeenschapscommissie,
belast met Sociale Actie, Gezin en Sport

Nota's

(1) Referenties...

TABLEAU ANNEXE AU DECRET

Articles	Désignation des produits	Budget initial 2005	Ajustement 2005	Ajusté 2005I
			(en milliers d'EUR)	
TITRE I – RECHETTES COURANTES				
06.02	Recettes diverses	421		421
06.03	Recettes du Complexe sportif	421		421
06.04	Remboursement de traitements	100		100
06.05	Remboursement solde des comptables extraordinaire	744		744
06.07	Recettes propres de l'IPHOV	50		50
06.08	Remboursement dépenses personnel du Centre Etoile Polaire	600	+ 18	618
06.09	Vente Matériel de l'ancienne Régie Graphique	0		0
06.10	Récupération de la SPABS de l'avance pour intérêts échéant avant le paiement des loyers de la CF	0	+ 847	847
16.01	Loyers et charges locatives du bâtiment de la rue des Palais	183		183
16.02	Loyers et charges locatives du bâtiment Etoile Polaire	42		42
29.02	Intérêts financiers	500		500
39.10	Subside Européen finançant des activités en rapport avec l'enseignement	0	+ 91	91
46.30	Remboursement du Centre Etoile Polaire	0	+ 200	200
46.50	Recettes liées à l'enseignement	2.887		2.887
49.22	Dotation spéciale de la Communauté française (art. 7 §§1 à 6 du décret II de la Communauté française du 19.7.1993 et du décret III du 22.7.1993 de l'Assemblée de la Commission communautaire française attribuant l'exercice de certaines compétences de la Communauté française à la Région wallonne et à la Commission communautaire française)	79.313		79.313
49.23	Dotation liée à la rémunération et aux frais de fonctionnement du personnel transféré	1.554		1.554
49.24	Dotation Relations internationales	310		310
49.25	Décompte de la dotation spéciale de la Communauté Française	745	+ 14	759

49.26	Recettes Loterie Nationale	1.962	- 355	1.607
49.27	Subside de la Communauté française pour couvrir la charge salariale d'un agent du Centre européen de Langue française	0		0
49.28	Subside octroyé par le Fonds social européen pour le traitement de contractuels dans le cadre de projets européens	390		390
49.32	Droit de tirage sur le budget de la Région de Bruxelles-Capitale (art. 86 de la loi spéciale du 16.7.1993 visant àachever la structure fédérale de l'Etat)	129.513		129.513
49.33	Dotation spéciale destinée au financement de l'enseignement	28.739		28.739
49.34	Dotation spéciale destinée au financement des missions provinciales (hors culture)	8.402		8.402
49.41	Dotation spéciale à charge du budget fédéral en faveur de la Commission communautaire française	22.325	- 298	22.027
49.43	Subside du budget fédéral dans le cadre de la campagne « Annoncer la couleur »	76		76
89.50	Remboursement du préfinancement « Fonds social européen »	3.400	- 3.400	0
89.51	Remboursement du préfinancement FSE pour IFPME	0		0
Total recettes courantes		282.677		279.794

TITRE II – RECETTES DE CAPITAL

76.11	Vente de terrains	0	0
76.30	Vente de bâtiments	0	0
Total recettes de capital		0	0
TOTAL DES RECETTES		282.677	- 2.883
			279.794

Vergadering van de Franse Gemeenschapscommissie

(in duizenden EUR)

Artikel	Aanduiding opbrengsten	Initiële begroting 2005	Aanpassing 2005	2005 aangepast
	TITEL I – LOPENDE ONTVANGSTEN			
06.02	Allerlei ontvangsten	421		421
06.03	Ontvangsten sportcomplex	421		421
06.04	Terugbetaling wedden	100		100
06.05	Terugbetaling saldo buitengewone rekenplichtigen	744		744
06.07	Eigen ontvangsten IPHOV	50		50
06.08	Terugbetaling uitgaven personeel van het Centre Etoile Polaire	600	+18	618
06.09	Verkoop van materiaal van de oude grafische regie	0		0
06.10	recuperatie van de SPABS van het voorschot voor intresten die vervallen voor de betaling van de huurgelden van de CF.	0	+847	847
16.01	Huur en huurlasten van het gebouw in de Paleizenstraat	183		183
16.02	Huur en huurlasten van het gebouw Etoile Polaire	42		42
29.02	Financiële interessen	500		500
39.10	Europese subsidie voor activiteiten met betrekking tot onderwijs	0	+91	91
46.30	Terugbetaling aan “Centre Etoile Polaire”	0	+200	200
46.50	Ontvangsten i.v.m. onderwijs	2.887		2.887
49.22	Bijzondere dotatie van de Franse Gemeenschap (art. 7 §§1 tot 6 van het decreet II van de Franse Gemeenschap van 19.7.1993 en van het decreet III van 22/7/1993 van de Vergadering van de Franse Gemeenschapscommissie die de uitoefening van bepaalde bevoegdheden van de Franse Gemeenschap toevertrouwt aan het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie)	79.313		79.313
49.23	Dotatie i.v.m. de bezoldiging en de werkingskosten van het overgedragen personeel	1.554		1.554
49.24	Dotatie Internationale Betrekkingen	310		310
49.25	Afrekening bijzondere dotatie aan de Franse Gemeenschap	745	+14	759
49.26	Ontvangsten Nationale Loterij	1.962	-355	1.607
49.27	Subsidie van de Franse Gemeenschap om de loonlasten te dekken van een ambtenaar van het Centre Européen de	0		0

	Langue française			
49.28	Subsidie verleend door het Europees Sociaal Fonds voor de bezoldiging van contractuelen in het kader van Europese projecten	390		390
49.32	Trekkingsrecht op de begroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (art. 86 van de bijzondere wet van 16.7.1993 tot voltooiing van de federale staatsstructuur)	129.513		129.513
49.33	Bijzondere dotatie bestemd voor de financiering van het onderwijs	28.139		28.176
49.34	Bijzondere dotatie bestemd voor de financiering van de provinciale opdrachten (buiten cultuur)	8.402		8.402
49.41	Bijzondere dotatie ten laste van de federale begroting ten gunste van de Franse Gemeenschapscommissie	22.325	-298	22.027
49.43	Subsidie van de federale begroting in het kader van de campagne « Annoncer la couleur »	76		76
89.50	Terugbetaling voorfinanciering « Europees Sociaal Fonds »	3.400	-3.400	0
89.51	Terugbetaling voorfinanciering « Europees Sociaal Fonds » voor “SFPME”	0		0
	Totaal lopende ontvangsten	282.677		279.794
	Titel II - ONTVANGSTEN UIT KAPITAAL			
76.11	Verkoop van gronden	0		0
76.30	Verkoop van gebouwen	0		0
	Totaal ontvangsten uit kapitaal	0		0
	TOTAAL VAN DE ONTVANGSTEN	282.677	-2.883	279.794